

C1, 16 Mars Road, Lane Cove, NSW, 2066, AUSTRALIA.
Tel: +61-2-9429-8000, Fax: +61-2-9429-8010, Email: jfc.syd@jfcaust.com.au

2017年3月24日

海苔価格の改定のお知らせ

御客様各位

時下ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

標記の件ですが、今年度は海苔の原料が日本、中国、韓国 共に大幅な不漁となり、特に中国での 生産が昨年度の43 億枚から20億枚まで減少すると見込まれる等、大幅な供給不足となることが確 実となっております。

不漁の原因としては、海水温の上昇、赤潮、赤腐れ病の蔓延、初摘み前に他海域からの浮流海藻 (ホンダワラ)が大量に流れ着き摘採及び生産に甚大な被害を発生させた、等々が指摘されています。

終漁も近づいておりますが、このままの状況で推移すれば、最終的に昨年の半作での終了が見込まれ、これに伴い今期の海苔原料相場は40年の中国海苔史上、最高値をつけております。

まだ入札が残っており最終的に価格がどこまで高騰するかは予断を許しませんが、弊社としましても価格の維持は自助努力の範疇を超えてしまっており、今回 海苔製品の値上に踏み切らざるを得なくなりました。価格につきましては弊社担当営業員より御説明させて頂きます。

この度の値上につきましてはお客様各位に多大なご迷惑をお掛けしますが、諸事情御賢察のうえ今後も弊社製品をご利用頂きたく、社員一同、深くお願い申し上げます。

Notice of Seaweed Price Increase

Dear Valued Customers,

This is to inform you of the price change of our Nori (Seaweed) products. The production of Nori is drastically dropped in China, Japan and Korea this season, they reported the reason being, high sea water temperature, red tide and disease.

Though harvest season is ending soon, the production is less than half of last year, 4.3 billion sheets last year, and 2.0 billion this year. And the material price at the tender is the highest in the 40 years Nori production history in China.

In these circumstances, JFC is unable to absorb the cost up itself, and forced to increase the Nori prices.

Our sales representatives will contact you to present new prices, however, the prices increase for Nori Seaweed is now effective, which we deeply apologizes for the inconvenience caused.

Your kind understanding on this matter would be highly appreciated, and JFC would like your continuous support to expand the popularity of Japanese Food in Australia, and JFC is continuously looking forward to serving you.